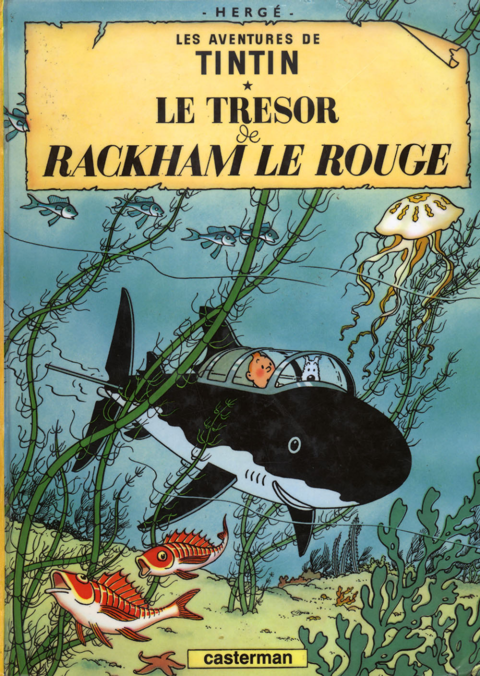

- HERGÉ -
LES AVENTURES DE
TINTIN
LE TRESOR
de
RACKHAM LE ROUGE
casterman

HERGÉ

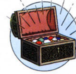
LES AVENTURES DE TINTIN

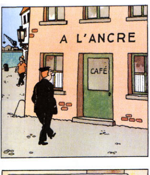
LE TRESOR de RACKHAM LE ROUGE



CASTERMAN

LE TRESOR de RACKHAM LE ROUGE













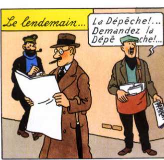


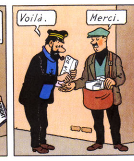


C'est ainsi. Seulement, que cela reste entre nous, hein!... Il s'agit du trésor d'un pirate du XVIIe siècle, Rackham le Rouge, qui se trouvait à bord d'un vaisseau nommé LA LICORNE. Or, Tintin et le capitaine Haddock...

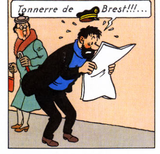


(1): Voir LE SECRET DE LA LICORNE

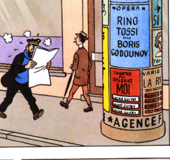


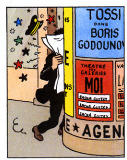


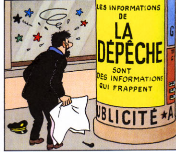
















LE TRÉSOR
DE RACKHAM LE ROUGE

On parle beaucoup, dans les milieux maritimes, du prochain départ du chalutier SIRIUS. Si nos informations sont exactes, le but du voyage, encore que la plus grande discrétion ait été observée à ce sujet, ne serait autre que la recherche d'un trésor.

Ce trésor, appartenant au pirate Rackham le Rouge, se trouvait à bord du vaisseau LA LICORNE, qui coula, croit-on, vers la fin du XVII[e] siècle. Le fameux reporter Tintin, dont on n'a pas oublié la sensationnelle intervention dans l'affaire Loiseau, et son ami, le capitaine Haddock, sont arrivés à connaître l'endroit exact où se trouve l'épave de LA LICORNE et

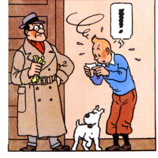
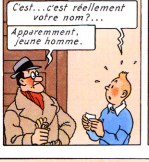
















Mais, Monsieur, si je comprends bien, votre nom est simplement Rackham?... Lerouge, c'est le nom de votre épouse? Dans ces conditions, je ne vois pas le rapport qui existe entre le pirate Rackham le Rouge et... vous...





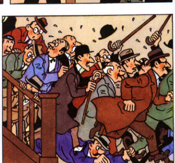

Laissez-moi faire. S'il y a un véritable Rackham dans le tas, ça se verra tout de suite!

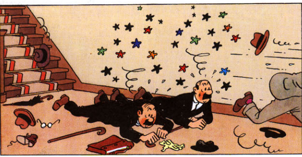

Vous êtes donc tous, n'est-ce pas, des descendants de Rackham le Rouge?


Bon. Eh bien! moi, je suis le descendant du chevalier François de Hadoque, qui tua jadis Rackham le Rouge en combat singulier... Et il y a des moments


...où je sens remonter en moi les instincts belliqueux de mon aïeul!...

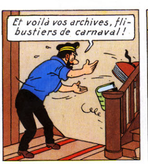

Au large, pirates d'eau douce!
Que se passe-t-il, là-haut?...

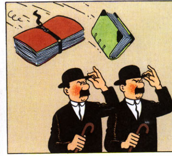





Quelles brutes!
Pour être des brutes, ce sont des brutes!


Une véritable bande de brutes!
Je dirais même plus: une véritable bande de bru- tes!


Et voilà vos archives, flibustiers de carnaval!




Ça y est ! Nous voilà débarrassés de cette bande d'escrocs !


DRRRING
Encore?...
Laissez, je vais voir...


C'est vous, Tintin?... Pourriez-vous nous donner un coup de main?... Il y a une sombre brute qui nous a lancé quelque chose sur la tête...
!


Entrez, nous allons arranger ça...

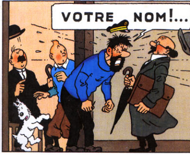

DRRING
?


Je désirerais parler à Monsieur Tintin.


Pourquoi ?... Vous vous nommez sans doute Rackham le Rouge?
Oui ?...


Non, je vous demande si vous vous appelez aussi Rackham le Rouge...
Ah?...


JE VOUS DEMANDE VOTRE NOM !
Veuillez parler plus haut. Je suis un peu dur d'oreille...


VOTRE NOM !...


Non?... Ah ! c'est dommage !... Tant pis ! je reviendrai... J'aurais voulu parler à Monsieur Tintin lui-même...


C'est moi ! Que désirez-vous ?..
Ah ! c'est Monsieur Tintin?... On m'avait dit que vous étiez absent...


Je suis enchanté de vous connaître. Moi, je me nomme Tournesol. Tryphon Tournesol...
Ah?


Non, Tournesol, Tryphon Tournesol. Monsieur Tintin, j'ai appris que vous alliez partir à la recherche d'un trésor. C'est fort bien. Mais avez-vous songé aux requins?
Aux requins?

Non, jeune homme, je parle des requins. Je suppose, en effet, que vous devrez effectuer des plongées. Et alors, gare aux requins!...

Mais...

N'est-ce pas?... Mais j'ai inventé un appareil destiné à explorer les fonds sous-marins, et cela, sans crainte des requins. Si vous voulez m'accompagner chez moi, je vous le montrerai...

Je regrette beaucoup, mais je...

Non, ce n'est pas loin. Dix minutes à peine...

Je regrette, mais je suis très occupé, et je n'ai...

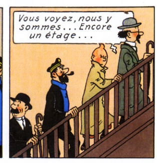
Mais, bien sûr! Ces messieurs peuvent aller avec nous...

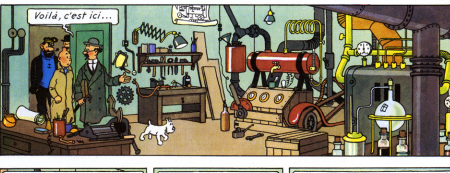
Inutile! Je n'ai pas le temps! PAS LE TEMPS!



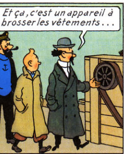


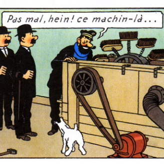


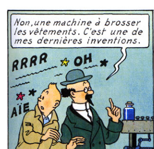




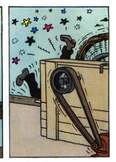


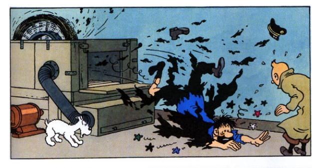





Non, une machine à brosser les vêtements. C'est une de mes dernières inventions.
RRRR
OH
AÏE


OUH
Les vêtements sont aspirés à l'intérieur de l'appareil, où ils subissent un énergique brossage de trente secondes. A près quoi, ils en sortent à l'état neuf...






Mille millions de mille sabords de tonnerre de Brest!...


Laissez-moi! Je vais lui dire ma façon de penser, à ce phénomène!

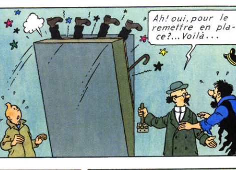

Vous allez me payer un nouveau costume, entendez-vous?
Ça?... Oui, c'est pour brosser les costumes.

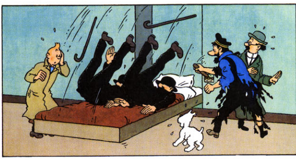

Mais ceci est encore plus ingénieux. Comme je disposais de très peu de place, et que mon lit était fort encombrant...


!!!
...j'ai conçu ce lit-placard...


Espèce de Bachi-bouzouk! regardez ce que vous avez fait!...

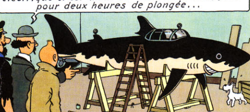




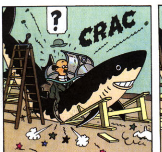












Je n'y comprends rien!... C'est du sabotage!... Non, Monsieur, je dis que c'est du sabotage!... On a saboté mon appareil!...

Nous sommes désolés, Monsieur Tournesol, désolés, mais votre appareil ne peut nous convenir.

À deux places?... Vous le voudriez à deux places?...


Non, Monsieur Tournesol, je dis que votre appareil ne nous convient pas!
Ah bon!


Eh bien! Messieurs, c'est entendu, j'en ferai un autre plus petit. Il sera prêt dans huit jours...


Quelques jours après...
Oui, tout est prêt pour le départ. Si au moins, nous parvenions à trouver un scaphandre... Voilà trois jours que je cours les magasins spécialisés: impossible d'en dénicher un!


Dites donc! regardez...
Ça, par exemple!... Allons voir...
À VENDRE
Equipement complet de scaphandrier
Etat neuf




Salut! Nous voudrions voir le scaphandre.
Ah! oui, le scaphandre... Suivez-moi...


Voilà...

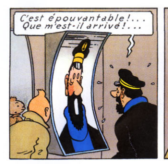

Prends garde, moussaillon, prends garde! L'argent ne fait pas le bonheur...
?


Pour...pourquoi me dites-vous cela?
Pourquoi?...Parce que je vois que tu vas partir à la recherche d'un trésor...


Vous voyez cela? À quoi voyez-vous cela?...
Je lis ça sur ton visage...


Sur mon visage?...Mais... mais...qu'a-t-il donc d'extraordinaire, mon visage?... Vous voyez quelque chose, vous?
Ma foi, je...


Mille sabords!...

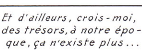

C'est épouvantable!... Que m'est-il arrivé!...


Rien du tout, capitaine! Vous vous regardez simplement dans un miroir concave! Et en voici un autre convexe!
Ah! bon!...


Mais voilà un autre miroir... Je veux en avoir le cœur net!

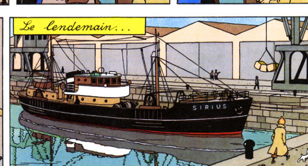

Oh!


Sept ans de malheur!
Et cent cinquante francs pour le miroir!


Et d'ailleurs, crois-moi, des trésors, à notre époque, ça n'existe plus...
En attendant, revenons à ce scaphandre. Combien?


Deux mille.
C'est entendu. Nous le ferons prendre cet après-midi. Vous venez, capitaine?


Souviens-toi de ce que je t'ai dit, mon garçon! Tu ne découvriras pas de trésor!


Le lendemain...
SIRIUS


Bonjour, capitaine. Ça va bien?
Non, mal!


Oui, mal. Très mal... Je suis malade... La grippe, sans doute... Et puis, j'ai bien réfléchi. Je... enfin... bref, en deux mots, je ne pars pas!...
!


Voyons! ce n'est pas sérieux!
Très sérieux. Je ne suis pas superstitieux, mais casser un miroir au moment de partir en croisière... Non, décidément, je ne pars pas!



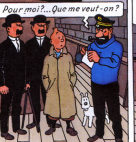
Mauvaise nouvelle, Messieurs !... Maxime Loiseau s'est évadé !

Qu'est-ce que je vous disais ?... N'est-ce pas que ça commence bien ?...

Oui, cet antiquaire de malheur a réussi à fausser compagnie aux gendarmes qui le conduisaient chez le juge d'instruction, où il devait être interrogé.

Mauvais, ça...









DOCTEUR L. DAUMIÈRE

Mon cher capitaine,

Après examen de votre cas, je pense qu'il faut conclure à une insuffisance fonctionnelle du foie.

En conséquence, je vous propose de suivre le régime suivant :

Aliments défendus

Toutes boissons alcoolisées (vin, bière, cidre, alcools, apéritifs





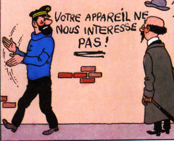
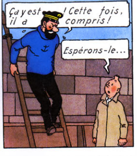


Non, pas demain ! Jamais !

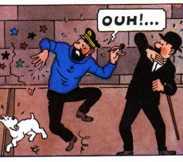
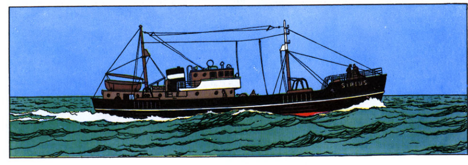
Aujourd'hui ?... Bon ! je vais le chercher tout de suite...



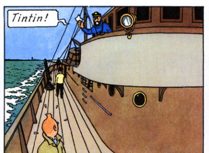

Vous êtes peut-être sourd, mille sabords! Mais vous n'êtes sûrement pas aveugle, hein!


VOTRE APPAREIL NE NOUS INTERESSE PAS!

Ça y est! Cette fois, il a compris!
Espérons-le...

Est-ce vrai, capitaine? Tintin vient de nous dire que vous aviez décidé de ne pas partir. Il paraît que vous avez brisé un miroir et que vous avez peur de...
Peur?...

Moi, peur?...Peur de quoi?...Peur de qui?... Peur de vous peut-être, hein?...Apprenez que le capitaine Haddock n'a peur de rien! Compris?...Demain, à l'aube, nous levons l'ancre!... Qu'on se le dise!

OUH!...

SIRIUS


Nous voilà enfin partis, mon vieux Milou...

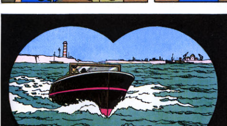

Tintin!


Un radio. Lisez...

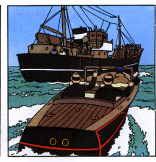

Le commandant du port au commandant du SIRIUS. Ralentissez. Un canot automobile est en route pour vous rejoindre.
Qu'est-ce que cela signifie?


Là-bas!...Voilà un canot automobile qui arrive...






Je ne distingue pas encore le passager, mais gare à lui si c'est Monsieur Tournesol!




Dupont et Dupond!... Que viennent-ils faire à bord?


Et voilà! Nous partons avec vous!
Vous partez avec nous?...

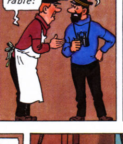

Oui, nous avons reçu ordre de vous protéger.
Nous protéger?... Nous sommes donc menacés?...


Oui, vous êtes en danger. Maxime Loiseau, l'antiquaire, a été aperçu hier soir rôdant dans les environs du SIRIUS. Peut-être essayera-t-il de vous jouer un mauvais tour.
Qu'il essaie!... Il trouvera à qui parler!


Sans doute, sans doute. Mais de toute façon, maintenant que nous sommes à bord, vous pouvez être tout à fait tranquilles.
Je dirais même plus: vous pouvez être tranquilles.

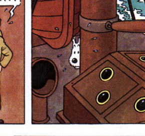

Nous verrons... En attendant, il s'agit de vous loger. Voyons... euh... oui, il y a deux couchettes libres dans le poste avant. Ça va?...
Très bien!

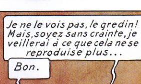

Capitaine!... Capitaine!...


Capitaine, c'est intolérable!
Quoi?


Ce satané Milou m'a volé le contenu de toute une boîte de biscuits!
Non?...
Milou?...


Milou, oui! Je l'ai vu tout à l'heure près de la cuisine!
Milou!... Où est-il ce misérable?

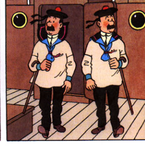

Milou?... MILOU?...



Je ne le vois pas, le gredin! Mais, soyez sans crainte, je veillerai à ce que cela ne se reproduise plus...
Bon.


Euh... c'est à l'avant, notre cabine?...
Oui, à l'avant.

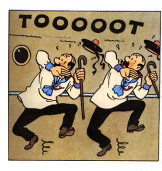

Nous allons tout de suite nous équiper et nous mêler discrètement à l'équipage.
Bonne idée!

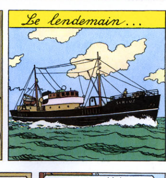



Il faut que nous ayons l'air de vieux loups de mer...

Et tout d'abord, il faut apprendre à chiquer. Tous les vieux loups de mer mâchent la chique, c'est connu. Tiens, prends... en une...




Que faut-il faire, capitaine? Nous allons droit sur ces pêcheurs...
Un simple coup de sirène et la barre à tribord...

TOOOOOT

Sapristi!...Ma... ma chique!...
Moi...moi... moi aussi!... Avalée!...

Le lendemain...
SIRIUS

Il faut que ça cesse!...Ah! oui, il faut que ça cesse!...

Oui, capitaine, hier, c'était une boîte de biscuits! Ce matin, c'est un poulet tout entier qui a disparu!...
Ah! le gredin!

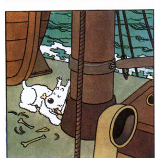
Milou!... Milou!...Où se cache-t-il encore?...Milou!...

Milou !... Milou!...


Milou!...Milou!...Sapristi! je me demande où il se ca- -che...

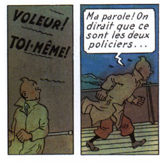

Et vous l'avez bien vu s'en- fuir avec ce poulet?...
À vrai dire, je ne l'ai pas vu, mais je suppo- se que ...


Vous supposez!...Vous supposez!...Quand on accuse quelqu'un, il faut des preuves!...Car enfin, qui nous dit que ce n'est pas vous-même qui l'avez mangé, ce pou- let?...




Et le soir...
Bonne nuit. Et puis tout de mê- me, surveillez un peu Milou...
Soyez sans crainte, j'au- rai l'œil sur lui! Bonne nuit, capitaine...




VOLEUR!
TOI-MÊME!


Ma parole! On dirait que ce sont les deux policiers...


Eh bien! que se pas- se-t-il ici?...
!
!

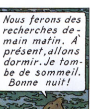

C'est lui, Tintin!...Il m'a volé mon oreiller!
Ce n'est pas vrai! C'est lui, au contraire, qui m'a pris une couverture!


Vous n'avez pas honte, à votre âge?... Vous disputer ainsi pour des queues de cerises?...Allons! c'est fini n'est-ce pas?


Et maintenant, allons nous coucher!...

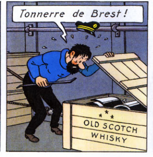
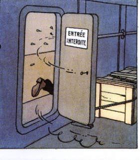
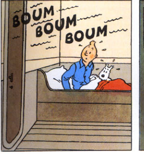

Mille mil- lions de sabords!
?

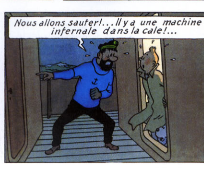

Qu'y a-t-il, capitaine?...
Il y a, mille sabords! que ma bouteille de whisky a disparu!...

Disparu?... C'est quelqu'un qui prend soin de votre santé et qui veut vous obliger à suivre votre régime...
Riez, riez!... N'empêche que si je tenais le misérable qui a fait le coup, il passerait un mauvais quart d'heure!

Nous ferons des recherches demain matin. À présent, allons dormir. Je tombe de sommeil. Bonne nuit!

Allez dormir si vous voulez. Moi, je sais ce qu'il me reste à faire...

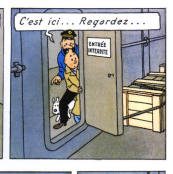



OLD SCOTCH WHISKY

Tonnerre de Brest!
OLD SCOTCH WHISKY

ENTRÉE INTERDITE

BOUM
BOUM
BOUM

Vite, Tintin!... Venez vite!... Il n'y a pas une seconde à perdre!...

Nous allons sauter!... Il y a une machine infernale dans la cale!...


Je suis descendu à la cale pour y ouvrir une caisse de whisky. Au lieu de whisky, j'y ai trouvé une machine infernale!...


Nous y sommes... Attention!

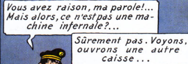

C'est ici... Regardez...
ENTRÉE INTERDITE


Attention!... N'approchez pas!
Au contraire, il faut savoir à quoi s'en tenir...


Eh bien?...


Des tôles!...


Des tôles???
ENTRÉE INTERDITE


Vous avez raison, ma parole!... Mais alors, ce n'est pas une machine infernale?...


Sûrement pas. Voyons, ouvrons une autre caisse...


Encore des tôles, mille sabords!

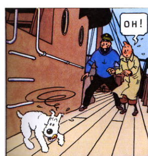

Et dans celle-ci...
Encore des tôles!...

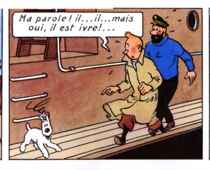

Enfer et damnation! Il n'y a plus une goutte de whisky à bord!... Ah! si je tenais le misérable qui nous a joué ce tour, il passerait un mauvais quart d'heure!...


Allons! venez, capitaine. Demain matin, nous essaierons d'élucider ce mystère...


Le lendemain...


...en tout cas, il n'est plus question d'accuser Milou! Des biscuits, un poulet, passe encore. Mais une bouteille de whisky!...


OH!

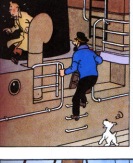

Ma parole! il...il...mais oui, il est ivre!...


Milou, qu'as-tu fait?... Pouah! quelle haleine!... Tu sens le whisky!


Allons, en avant!... Et indique-nous où tu as découvert ce whisky...
Ah! oui...tu... tu veux en b-b-boire aussi?...


?
?
Voilà...


Regardez! C'est là-haut que la bouteille a dû se briser!... Allons voir...



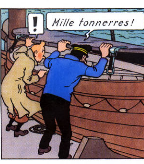

La voilà!
Mille sabords! si je le tenais, celui qui...

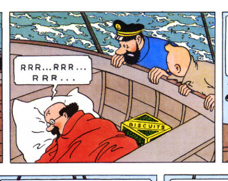
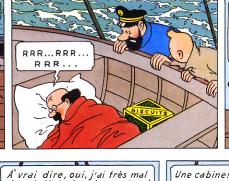

Chut!... Écoutez...


RRR...RRR... RRR...


Il y a quelqu'un qui dort dans cette chaloupe!
Impossible: les amarres sont en place... À moins que...

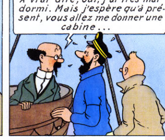

Mille sabords! Les amarres sont détachées, de ce côté-ci!... Il y a quelqu'un dans cette chaloupe!


!
Mille tonnerres!

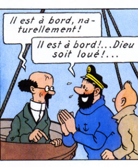


RRR...RRR... RRR...
BISCUITS

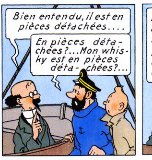

Mille millions de mille milliards de mille sabords!... Debout, là-dedans!...


Mon whisky, misérable!... Qu'avez-vous fait de mon whisky?... Répondez, tonnerre de Brest!... Où est mon whisky?...

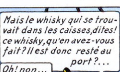

A vrai dire, oui, j'ai très mal dormi. Mais j'espère qu'à présent, vous allez me donner une cabine...


Une cabine!... On vous en donnera, une cabine!... Je m'en vais vous fourrer à fond de cale, au pain sec et à l'eau, pendant tout le reste du voyage!... Et mon whisky?... Où est mon whisky?...


Il est à bord, naturellement!
Il est à bord!... Dieu soit loué!...


Bien entendu, il est en pièces détachées....
En pièces détachées?... Mon whisky est en pièces détachées?...


D'accord, il est un peu plus petit que le premier, mais malgré cela, il est encore trop grand pour passer inaperçu. J'ai donc dû le démonter, et ranger tous ses éléments dans des caisses...

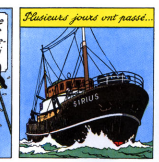


Mais le whisky qui se trouvait dans les caisses, dites! ce whisky, qu'en avez-vous fait? Il est donc resté au port?...
Oh! non...


Non, non. C'est pendant la nuit qui a précédé votre départ. Il y avait encore, sur le quai, des caisses prêtes à être embarquées. J'ai enlevé les bouteilles qu'elles contenaient, et j'ai mis à leur place toutes mes pièces détachées...


Misérable!... Analphabète!... Crétin des Alpes!... Je vais te jeter par-dessus bord!... Par-dessus bord, tu entends!...

Merci, capitaine, merci!... Je n'en attendais pas moins de vous!... Vous verrez, vous ne regretterez pas de m'avoir si cordialement accueilli!



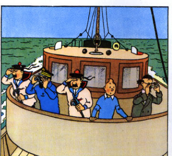








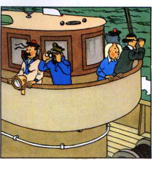




















Ah! je me suis trompé dans mes calculs!... Eh bien! ils sont restés sur ma table. Allez les vérifier!... Si, si, tout de suite! Allez-y! Vérifiez-les!





Quelques instants plus tard...

Capitaine, excusez-nous, mais il y avait réellement une petite erreur dans vos calculs. Voici exactement où nous sommes...





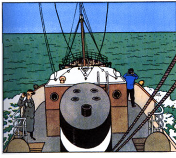




Cela signifie, Messieurs, que, selon vos calculs, nous nous trouvons en ce moment dans la basilique de St-Pierre, à Rome!...

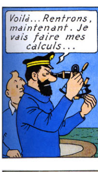














Nous avons donc déjà dépassé le point indiqué, et nous n'avons rien vu... Je n'y comprends rien!...



Que voulez-vous dire?...
Voyons, capitaine, le méridien par rapport auquel vous avez compté les degrés de longitude, c'est naturellement le méridien de Greenwich?...



Mille sabords! vous avez raison! Comment n'y avons-nous pas songé plus tôt?... Nous avons donc été trop loin vers l'ouest!... Il faut rebrousser chemin!


Holà! timonnier!... La barre à bâbord, toute! Et en avant, cap à l'est!

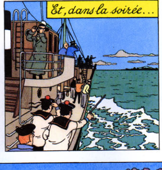

?

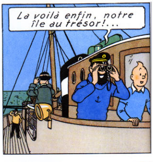


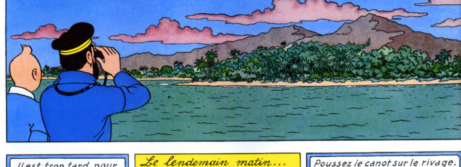

Capitaine, que se passe-t-il?... On dirait que nous faisons demi-tour...
Eh! oui, Monsieur Tournesol, nous faisons demi-tour...


Ah! bon!... Tant mieux!... Je croyais que nous faisions demi-tour...

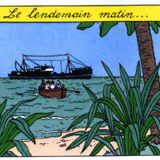

Comme on peut se tromper! J'aurais juré que nous avions fait demi-tour...

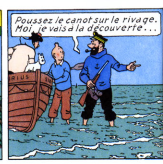

Et, dans la soirée...

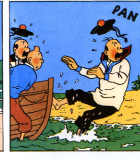
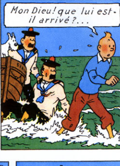

La voilà enfin, notre île au trésor!...




Il est trop tard pour débarquer ce soir. Nous allons jeter l'ancre et, demain matin, nous irons explorer les lieux...
D'ac-cord!

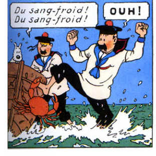

Le lendemain matin...


Poussez le canot sur le rivage. Moi, je vais à la découverte...

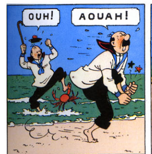


PAN

Mon Dieu! que lui est-il arrivé?...

Qu'y a-t-il, capitaine? Vous êtes blessé?...

Non, mais mon pied a heurté ce machin-là, et je suis tombé. C'est comme ça que le coup est parti...

AOUH!
AOUH!

Du sang-froid! Du sang-froid!
OUH!

Attention!

AOUH!

OUH!
AOUAH!

Laissez-les se débrouiller. Aidez-moi plutôt à dégager ce morceau de bois. Ce-la m'intrigue...






Ceci prouve bien que nous touchons au but et que le trésor de Rackham le Rouge est là, au fond de la mer!... À présent, rechaussons-nous, et en route!










Mille sabords! je suis sûr que ce sont les restes des pirates tués par l'explosion de la LICORNE!
Sûrement pas, capitaine...

...car, dans ce cas, nous les aurions découverts près du rivage. Non, regardez cette arme. Il s'agit plutôt d'indigènes tués au cours d'un combat, et vraisemblablement dévorés ensuite par leurs ennemis...

Dévorés?... Mais alors, il y aurait des cannibales sur cette île?... Des anthropophages?...
C'est ce que nous ne tarderons pas à savoir. Continuons...


Zut! un petit caillou dans mon soulier!

Continuez! Je vous rejoins tout de suite...


Là!... Regardez!...

Un fétiche!...
Oui, un fétiche... Mais... mais... c'est extraordinaire!


Ma parole! c'est le chevalier de Hadoque qui est représenté là!...


Regardez quelle bouche!... Sa voix a dû singulièrement impressionner les indigènes! Je m'imagine leur tête quand ils l'ont entendu, pour la première fois, s'écrier: "Que le grand Cric me croque !"


QUE LE GRRRAND CRRRIC ME CRRROQUE!


Eh bien! capitaine, qu'y a-t-il?....


Qui a crié ainsi?...
Comment?... Ce n'est pas vous?...


Non, ce n'est pas moi!... Mais...Tonnerre de Brest!...
Oui, le chevalier de Hadoque...


QUE LE GRRRAND CRRRIC ME CRRROQUE!


Ça venait de ce côté-là!...


Personne!...

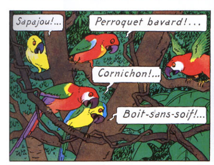

Cette île est t-t-ensorcelée, capitaine.Retournons vite à bo... à bo-bord...
Je di-di...je dirais même plus: retournons à bo... à bo-bo... à bo- bord...


Anthropopithèque!... Moule à gaufres!...


Moule à gaufres, vous-même, espèce d'ectoplasme!...


Montrez-vous donc, si vous n'avez pas peur, canaque!... Cannibale!... Iconoclaste!

Paltoquet!... Maraud !... Sapajou !...

Là, capitaine!...

Sapajou!...
Perroquet bavard!...
Cornichon!...
Boit-sans-soif!...

Mille sabords! des perroquets!!!...
Oui, des perroquets! De génération en génération, ils se sont transmis le vocabulaire de votre aïeul!...

Moule à gaufres!... Marin d'eau douce!... Froussard!...

Froussard, moi!... Vous avez bien dit: froussard?...

Vous allez voir de quel bois je me chauffe, coquins!

Voilà une noix de coco qui va vous clouer le bec, iconoclastes!


Aïe! mes reins!
Attendez, je vais vous masser


Votre carabine!... Donnez-moi votre carabine!... Je vais les transformer en écumoires!


Voyons! capitaine, calmez-vous! Ce ne sont que des perroquets, que diable!...
Bandits!..


Laissez-les, capitaine, et continuons...
Vous avez raison. Allons! en route!


Ma carabine!...Qui a pris ma carabine?...

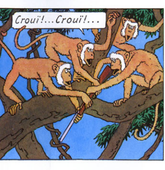

Je l'avais posée là il y a une seconde...
Peut-être a-t-elle glissé dans l'herbe?...


Eh bien?...


Rien!... Elle a bel et bien disparu!...
Mille sabords!


Chut!...Écoutez!...
Quels sont ces cris?...

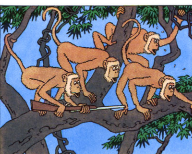

Croui!...Croui!...
Croui!...Croui!...


Croui!...Croui!...


Espèces de babouins!... Sajous!...Sapajous!... Macaques!...Rendez-nous cette carabine, cercopithèques!...


Inutile, capitaine.Laissez-moi faire.Je vais les effrayer...


Haut les mains!...Poum! Poum!
Malheureux, ne faites pas ça!






PAN
!!!




Ça y est!... Ils ont lâché la carabine!... La voilà qui dégringole...








C'est malin, ce que vous avez fait là, hein!... Regardez!... Trois centimètres plus bas... et on ne parlait plus du capitaine Haddock!


Allons, tout est bien qui finit bien!... Et maintenant, capitaine, si nous rentrions?... Nous savons à présent que cette île n'est pas habitée...
Bonne idée!... Ren-trons...



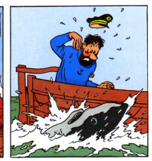

Tonnerre de Brest! j'y songe!...

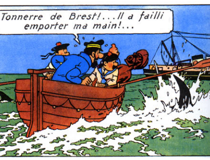

Le fétiche!... Allons-nous le laisser ici?...




Un soir, t'en souvient-il? Nous voguions en silence. On n'entendait au loin, sur l'onde et dans les cieux, Que le bruit des rameurs qui frappaient en cadence les flots harmonieux...

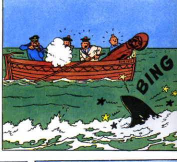

Attention!... Un requin!...

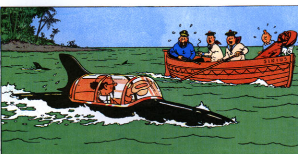



Tonnerre de Brest!... Il a failli emporter ma main!...

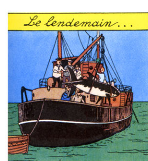

Là, encore un!... Et là, un autre encore...

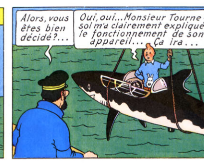

Vite, la carabine!... Je m'en vais leur dire deux mots, à ces brutes!...


BING


SIRIUS

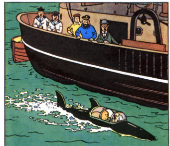

Eh bien! capitaine, je commence à croire que l'appareil de Monsieur Tournesol va nous être fort utile...


Le lendemain...

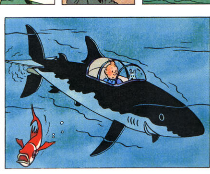

Alors, vous êtes bien décidé?...
Oui, oui...Monsieur Tournesol m'a clairement expliqué le fonctionnement de son appareil... Ça ira...


Halte!...Halte!... Une seconde!...


J'ai oublié de vous dire quelque chose... Lorsque vous aurez découvert l'épave, pressez sur le petit bouton rouge placé à gauche du tableau de bord. Vous libérerez ainsi une petite boîte fixée sous l'appareil et remplie d'un produit qui, au contact de l'eau, dégagera une épaisse fumée, nous indiquant ainsi l'endroit où se trouve l'épave...
Le petit bouton rouge?...Bon!...
Non, rouge...Le petit bouton rouge...C'est cela, oui... Allons, au revoir!...Et bonne chance!...




Ça y est: il a plongé...



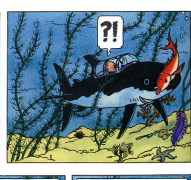

C'est amusant, hein! Milou...
Que d'eau!... Que d'eau!...



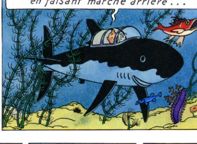

Pourvu qu'il ne lui arrive pas malheur...
Oh non! pas une heure!... Il y a tout au plus dix minutes qu'il a plongé...

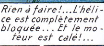



Eh bien, quoi?... Que se passe-t-il?... Le moteur s'est arrêté... Nous n'avançons plus!...


?!


Ça va mal, Milou! Notre hélice s'est emberlificotée dans les algues!



Nous allons essayer de nous dégager en faisant marche arrière...

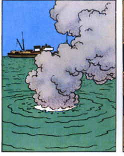


Rien à faire!... L'hélice est complètement bloquée... Et le moteur est calé!...


Mon pauvre Milou, comment allons-nous nous tirer de là?...


Il n'y a qu'une chose à faire: déclencher le dispositif fumigène. De cette façon, au moins, ils sauront où je suis... Allons-y!... Poussons sur le petit bouton rouge...


Et voilà...

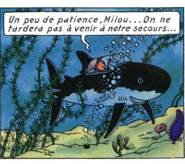



Là!... Là!... La fumée!... Il a découvert l'épave de LA LICORNE!...


Là-bas, Monsieur Tournesol!... Regardez!... La fumée!... L'épave est découverte!...

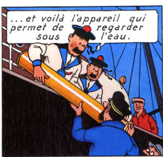

OH!


Là-bas, capitaine!... Regardez!... Mais regardez donc!... La fumée!... Il a découvert l'épave!...


Un peu de patience, Milou... On ne tardera pas à venir à notre secours...


Holà!... Amenez le canot!... Nous allons mouiller une bouée à l'endroit que nous a indiqué Tintin!


Voilà la bouée...

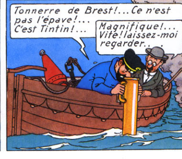

... et voilà l'appareil qui permet de regarder sous l'eau.

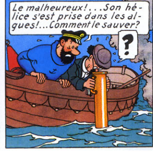

Ce qui m'inquiète un peu, c'est que Tintin n'ait pas encore reparu...
Non, mais j'ai fait de l'athlétisme dans ma jeunesse...


... et c'est à cela que je dois d'avoir conservé cette allure sportive...
Ah ah?

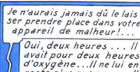

À vrai dire, non... Mais surtout de la course à pied...


Voyons...

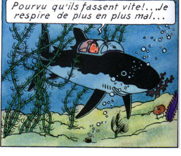

Tonnerre de Brest!... Ce n'est pas l'épave!... C'est Tintin!...
Magnifique!... Vite! laissez-moi regarder...


Le malheureux!... Son hélice s'est prise dans les algues!... Comment le sauver?
?


Capitaine, ceci est grave!...Vous avez mal vu... Ce n'est pas l'épave, c'est Tintin...Il ne peut plus remonter...


Je n'aurais jamais dû le laisser prendre place dans votre appareil de malheur!...


Oui, deux heures... Il avait pour deux heures d'oxygène...Il ne lui en reste plus que pour... Il ne lui en reste plus que pour dix minutes!


Pourvu qu'ils fassent vite!...Je respire de plus en plus mal...

Que faire?...Comment le sauver?...
Un scaphandrier?...Non, non...Le temps de l'équiper et de le laisser descendre, et Tintin sera mort...


Non, j'ai une idée!...Prenez le grappin!...Le grappin qui devait servir à fixer la bouée!...
Le grappin? Pour quoi faire?...

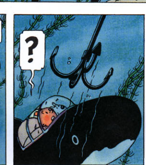

Bien sûr!... Nous allons essayer de l'accrocher à l'appareil!...Et nous tirerons sur la corde jusqu'à ce que les racines cèdent...


Allez-y!...Laissez descendre...encore...encore... encore...doucement...


Un grappin!...Ils vont essayer de m'accrocher....Vite, vidons les réservoirs d'eau...Cela les aidera...

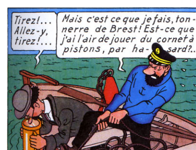

Il a compris!...Il vide ses ballasts pour alléger le sous-marin...Un peu à gauche, capitaine...Bon!...Allez-y, tirez!...


Ah! ça y est!...Je suis sauvé!... Il était temps!...J'étouffe...

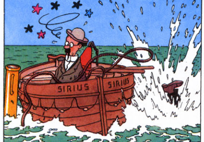

?

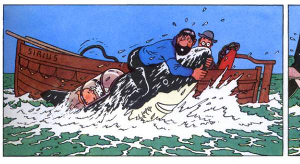
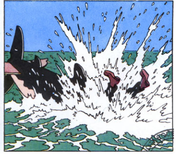

Raté!...Le grappin n'était pas bien accroché!...Laissez redescendre...encore...encore... stop!...Un peu à droite...A gauche, maintenant... Remontez doucement...




Tirez!...Tirez!... Mais tirez donc, saperlipopette !...
SIRIUS

Tirez!... Allez-y, tirez!...
Mais c'est ce que je fais, tonnerre de Brest! Est-ce que j'ai l'air de jouer du cornet à pistons, par hasard?...

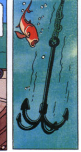


SIRIUS
SIRIUS

SIRIUS
SIRIUS

Mille millions de mille sabords! pourvu qu'il n'y ait pas de requins dans les environs...

SIRIUS










Tout va bien!... Le capitaine a réussi à remonter dans le canot... Il repêche la bouée... hisse le grappin à bord... il lance une amarre à Tintin... Bon, les voilà qui reviennent...

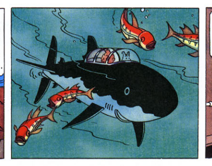


Vous voyez?... C'est bien ce que je vous disais... Des algues...

Ah, tiens?... Je croyais que c'étaient des algues...

Algues ou pas, moi, je ne remets plus les pieds dans cet appareil!...













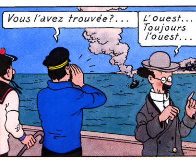


Oui, un pendule...J'ai commencé à étudier la radiesthésie et je suis arrivé à la conclusion que je viens de vous dire...
Et tout ça grâce à ce machin-là?...





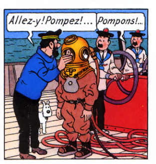




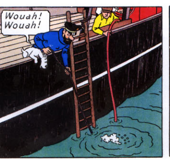


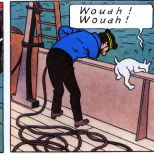


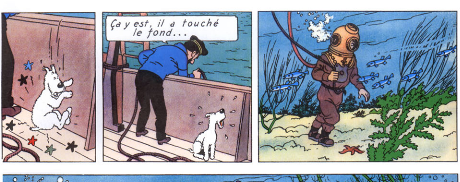


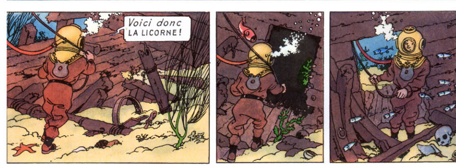


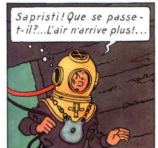






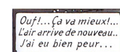

Ça y est, il a touché le fond...


Voici donc LA LICORNE!

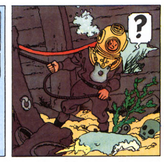

Sapristi! Que se passe-t-il?... L'air n'arrive plus!...


Tonnerre de Brest! que faites-vous là, vous autres, au lieu de pomper?...
Nous?... On se repose... C'est fatigant, vous savez...


Bougres d'extraits de crétins des Alpes!... Pompez, mille sabords!... Et plus vite que ça!...


Ouf!... Ça va mieux!... L'air arrive de nouveau.. J'ai eu bien peur...

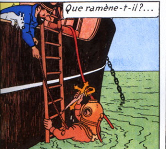

Dites-moi, capitaine, je ne comprends pas... Puisque LA LICORNE ne se trouve pas ici, pourquoi Tintin est-il descendu?...
Il est allé cueillir des pâque-rettes!...


?


Une barquette?... Où est-elle, cette barquette?...
Deux coups sur la corde!... Il demande à être remonté... Je suis certain qu'il a trouvé quelque chose!


Ho...hisse!...Ho...hisse!...


Le voilà.

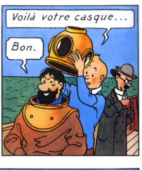

Que ramène-t-il?...

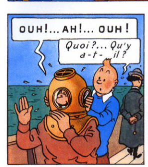

Une croix en or, incrustée de pierreries!... Et un sabre d'abordage!... Magnifique, cette croix!...
Ça commence bien, pas vrai?

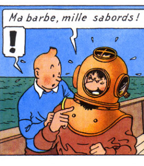

Pourquoi, mais pourquoi m'a-t-il dit que Tintin était parti en barquette?...

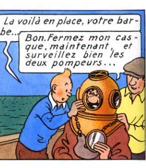

Ça commence bien, oui, mais cela n'est rien à côté de ce que nous découvrirons encore... D'ailleurs, vous allez voir... C'est moi qui vais descendre, cette fois...
À propos... euh... pas de requins?...


Non, pas un seul...


Voilà votre casque...
Bon.

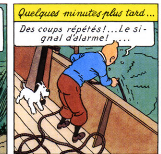

OUH!... AH!... OUH!
Quoi?... Qu'y a-t-il?

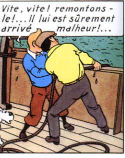

Ma barbe, mille sabords!
!

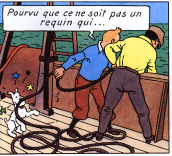

La voilà en place, votre barbe...
Bon. Fermez mon casque, maintenant, et surveillez bien les deux pompeurs...

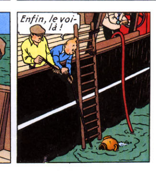



Ah! et maintenant, à la recherche du trésor!...

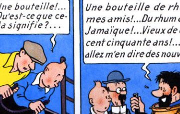

Quelques minutes plus tard...
Des coups répétés!... Le signal d'alarme!...


Vite, vite! remontons-le!... Il lui est sûrement arrivé malheur!...


Pourvu que ce ne soit pas un requin qui...


Enfin, le voilà!

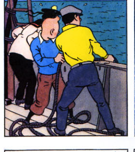



Une bouteille!... Qu'est-ce que cela signifie?...

Une bouteille de rhum, mes amis!...Du rhum de la Jamaïque!...Vieux de deux cent cinquante ans!...Vous allez m'en dire des nouvelles!


GLOU GLOU GLOU


Mmm!...Une merveille!...Une p-p-pure merveille!...Goû-goûtez ça!...Si, si, c'est p-pour vous!...Je vais t-t-tout de suite en ch-ch-chercher une autre, p-p-pour moi...



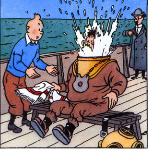
Ça, c'est le comble!... Il est parti sans casque!...


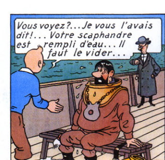

Mille millions de mille sabords! ils ont encore oublié de pomper, ces deux emplâtres!...

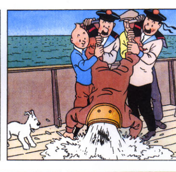
Cornichons!...Marins d'eau douce!...Ectoplasmes!...Bachi-Bouzouks!

Mais...c'est vous, au contraire, qui...
Silence!...On vous avait dit de pomper: il fallait pomper, mille sabords!

Inutile de vous essuyer, capitaine, il faut d'abord vider votre scaphandre...Déshabillez-vous...
Me déshabiller?...Jamais de la vie!...

Deux minutes de repos...et je redescends...


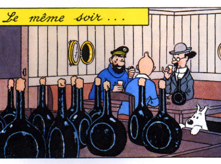








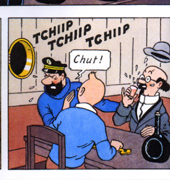




Bonne journée!... D'abord cette croix... Et puis... et surtout, ce rhum!... Quelle merveille, ce rhum...

Bien sûr, mais j'aurais préféré découvrir le trésor...

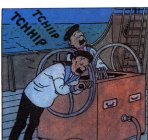










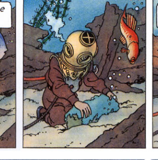

TCHHIP
TCHHIP

Qu'est-ce que vous faites encore ici à cette heu-re-ci?...
Mais, capitaine, vous ne nous avez pas donné l'ordre de cesser de pom-per... Alors, nous pompons...
Je dirais même plus : nous pompons...

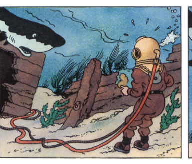
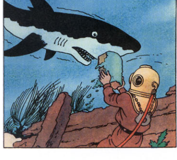
Allez vous cou-cher, espèces de khroumirs!... Vous aurez en-core l'occasion de pomper, croyez-moi!

Le lendemain...
Quelque chose me dit que Tintin découvrira le trésor, ce matin...

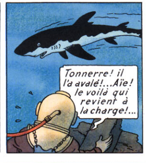

Encore un flacon de rhum... Laissons-le pour le ca-pitaine.

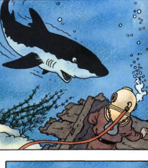
Tiens, tiens? Qu'est-ce que c'est que ça?...


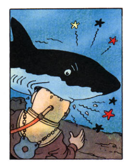
Un coffret!... Mon Dieu! serait-ce le trésor de Rackham le Rouge?...

Remontons vite!... Nous allons voir ce que contient ce cof-fret...




Sapristi! le coffret!...

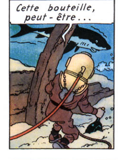

Tonnerre! il l'a avalé!...Aïe! le voilà qui revient à la charge!...





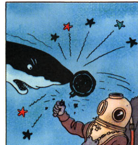



Il va revenir encore...Que faire?...Si, au moins, j'avais une arme...

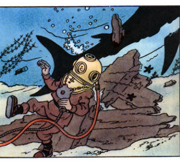

Cette bouteille, peut-être...

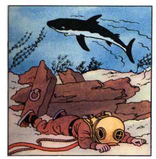

Vite! le dos à ce couple!...Ainsi, il ne pourra pas couper le tuyau d'arrivée d'air...





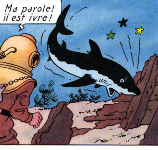










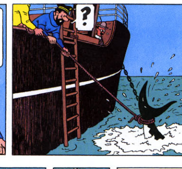













Un requin, mille sabords!... Il a capturé un requin, ce phénomène!... Mais que veut-il que nous en fassions?...



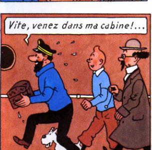


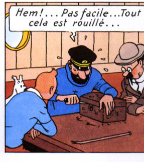



Eh bien! que signifie cette plaisanterie?...
Une plaisanterie?...Faites ouvrir le ventre de ce requin, capitaine, et vous verrez...
Il paraît, en tout cas, que les ailerons sont excellents...


Et quelques instants plus tard...
Capitaine!...Capitaine!...Regardez ce que nous avons trouvé dans l'estomac du requin...


Un coffret!...Un coffret!...Le trésor de Rackham le Rouge!...Le trésor de Rackham le Rouge!!!...Le voilà enfin!...


Vite, venez dans ma cabine!...


Hem!...Pas facile...Tout cela est rouillé...


Inutile, vous allez briser votre lame. Prenez plutôt ce pied-de-biche...


Bonne idée. Tenez bien, vous autres...


Allez-y... Allez-y sans crainte: nous le tenons...


Ça y est!...
CRAC


Mille milliards de mille sabords de tonnerre de Brest!...Ce n'est pas le trésor!...


Ce sont de vieux parchemins à moitié rongés par l'humidité!...
Des parchemins?...Bon... Et après?...Que voulez-vous que j'en fasse, moi, de vos parchemins?

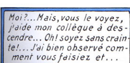

Allons, capitaine, ne nous décourageons pas!...Nous allons continuer les recherches...
À quoi bon?...


Ça y est!...
J'ai trouvé!...


Ce sont de vieux parchemins!...Parfaitement!...
De vieux parchemins!...


Il finira par me rendre fou, ce gaillard!...


Et vous, tonnerre de Brest! que faites-vous là, vous?...

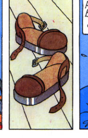

Moi?...Mais, vous le voyez, j'aide mon collègue à descendre... Oh! soyez sans crainte!...J'ai bien observé comment vous faisiez et...


Et la pompe?...Elle va sans doute fonctionner toute seule, la pompe, hein!...

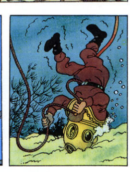

C'est moi qui vais pomper, bougre d'olibrius!...Comme ça, au moins, je serai tranquille...

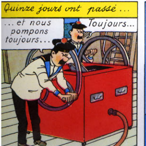



Tonnerre de Brest! que vois-je là, sur le pont?...




Les semelles de plomb!...Il a oublié les semelles de plomb!!!...




Quinze jours ont passé...
...et nous pompons toujours...
Toujours...


Vous pouvez cesser de pomper, mille sabords!...Vous voyez bien que Tintin est remonté!...


Eh bien?...
Rien!...Toujours rien!...J'ai pourtant méthodiquement exploré ce qui reste du château arrière...


C'est bien ce que j'avais dit: nous ne le trouverons pas!...
Allons! capitaine, vous...


Dites-moi, qu'est-ce que cette croix, là-bas?...

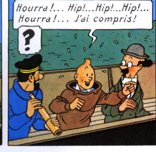

Une croix?... Où donc voyez-vous une croix?...
Non, je parle de cette croix qui se trouve là-bas, sur l'île...


C'est bien une croix, n'est-ce pas?...




Ma foi, capitaine, Monsieur Tournesol a raison!... Il y a une croix là-bas, au sommet de l'île!...
Une croix?...
Vous croyez?...


Tonnerre de Brest! c'est une croix, en effet!...
Tiens?... J'aurais juré que c'était une croix...


Hourra!... Hip!... Hip!... Hip!... Hourra!... J'ai compris!
?

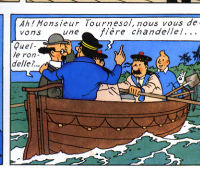

Monsieur Tournesol, ah! Monsieur Tournesol, vous êtes notre sauveur!...


Ninon qu'il est doux de valser avec vous

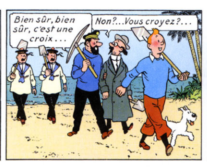

Vite, capitaine!... Des pioches... Des pelles ... Nous retournons sur l'île...


Oui, capitaine, c'est là, au pied de cette croix, que se trouve le trésor!... Souvenez-vous du texte des parchemins : "et resplendira la croix de l'Aigle"... La voilà, la croix de l'aigle!...
Tonnerre de Brest! vous avez raison!...


Hourra!... Dupont!... Dupond!... Des pioches!... Des pelles!... Vite!... En avant!... Au canot!

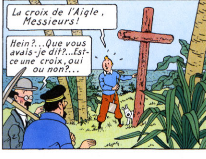

Ah! Monsieur Tournesol, nous vous devons une fière chandelle!...
Quelle rondelle?...

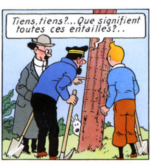

Non, je dis que c'est grâce à vous que nous aurons découvert le trésor...
Ah!... Eh bien, moi, je suis certain que c'est une croix!...


Bien sûr, bien sûr, c'est une croix...
Non?... Vous croyez?...


Sapajou!... Moule à gaufres!...
Salut, vieux frère!...

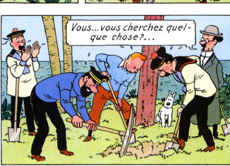

Hourra! la voici!


La croix de l'Aigle, Messieurs!
Hein?... Que vous avais-je dit?... Est-ce une croix, oui ou non?...

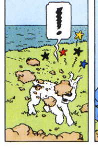

Tiens, tiens?... Que signifient toutes ces entailles?..


C'est un calendrier!... Votre ancêtre a fait comme Robinson Crusoé: il a compté les jours... Voyez, il y a une petite entaille pour chaque jour de la semaine, et une grande pour le dimanche...


À l'ouvrage, Messieurs, à l'ouvrage!... J'offre une bouteille de rhum à celui qui trouve le trésor!

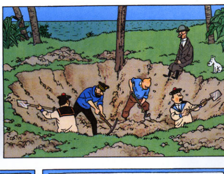

Vous... vous cherchez quelque chose?...




!


Laissez donc votre pendule, mille sabords!... Et donnez-nous plutôt un coup de main!...
Toujours l'ouest, oui...


Que peuvent-ils bien chercher comme ça?...




Et puis, non, c'est impossible!
Quoi?... Qu'est-ce qui est impossible?...

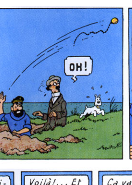

Que le trésor se trouve ici!...
Co... comment?... Pourquoi?...

Réfléchissons... En supposant que le chevalier ait quitté LA LICORNE en emportant le trésor, pourquoi l'aurait-il enterré ici, au pied de cette croix?... Qu'auriez-vous fait, à sa place?... Le jour où vous auriez quitté cette île, vous seriez parti avec le trésor, sans aucun doute...
Mais alors...


Alors?... Le trésor est probablement toujours là-bas, au fond de l'eau!... Et nous avons suivi une fausse piste!
Et tout ça à cause de cet animal de Tournesol, mille sabords!...

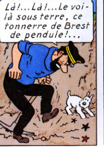

Oui, c'est votre faute, espèce d'analphabète diplômé!...
Eh oui, c'est ce que je me tue à vous dire: c'est à l'ouest!


À l'ouest!... À l'ouest!... Je vais vous l'envoyer, moi, à l'ouest!...


OH!

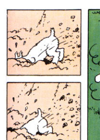

Le voilà à l'ouest, votre satané pendule, espèce d'athlète complet!...


Wouah! Wouah!


Là!... Là!... Le voilà sous terre, ce tonnerre de Brest de pendule!...


Voilà!... Et qu'on n'en parle plus!... En route, maintenant!... Nous rentrons...


Ça va mal...




Ça c'est gentil, mon petit chien-chien !...

Non, non, Milou!... Fini de jouer...

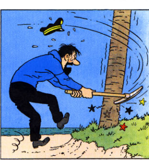
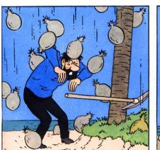
Le capitaine aurait-il des ennuis?... Je le trouve si soucieux...

Et les frères siamois, où sont-ils?...
Tiens, je croyais qu'ils nous suivaient...

OHE! DUPONT! DUPOND!

Non, non, ne vous inquiétez pas!... Le chien me l'a rapporté...

Mille millions de mille sabords!... Cette fois, j'en ai assez!...
Capitaine, voyons...

Laissez-moi!... Il faut que je passe ma rage sur quelque chose!...




Tonnerre de tonnerre de Brest! C'est tout, oui?...



Allons, capitaine, reposez-vous... Pendant ce temps-là, j'irai à la recherche de nos deux gaillards!...
Bon. Ça va.


Je me demande ce qu'ils sont devenus, ces bougres-là...




Où Tintin est-il allé?...
À l'ouest!...

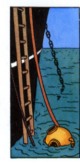

Il me semble que je les entends...


Eh bien, que faites-vous encore ici?...
Nous?... Eh bien! nous rebouchons le trou... C'est plus prudent... Les gens sont si distraits...


Le lendemain...
Alors, vous tenez absolument à poursuivre les recherches?
Encore quelques jours, capitaine. Voyons, nous sommes aujourd'hui le 9... Eh bien, si le 15 nous n'avons rien trouvé, nous abandonnons la partie et nous rentrons...


Comme vous voudrez...
Et d'ailleurs, vous ne le regretterez pas. Nous en profiterons pour essayer de ramener à la surface l'une et l'autre pièce de LA LICORNE... La figure de proue entre autres...


En avant!... Repompons!...
Vivement le 15 et que ce soit fini!... J'en ai plein le dos, de ce métier...




Tiens, j'y songe, on n'a pas encore vu Tournesol aujourd'hui. Serait-il malade?...



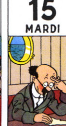

10
JEUDI


11
VENDREDI
Et Tournesol?... Voilà quatre jours qu'il n'a plus quitté sa cabine...

12
SAMEDI


13
DIMANCHE
Toujours rien, capitaine...

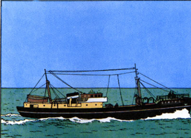

14
LUNDI


15
MARDI


?


Mais...mais... que se passe-t-il?...On dirait...


Ma parole, je ne me trompe pas!.. Je vais prévenir le capitaine!...

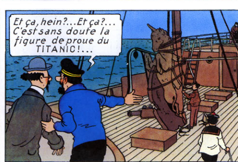



Voyons, capitaine, faisons contre mauvaise fortune bon cœur... C'est dommage, évidemment, mais il faut se faire une raison...

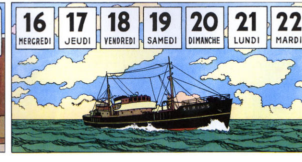

Capitaine!...Capitaine!... Le bateau avance!...
Eh bien, que voulez-vous qu'il fasse?... Qu'il danse le menuet?...


Ah! je comprends!... Vous vous êtes enfin rendu compte que LA LICORNE n'était pas là où vous cherchiez, et vous avez mis le cap à l'ouest... Je comprends...


Allons, en avant!... Venez avec moi!...


Et ça, hein?... Et ça?... C'est sans doute la figure de proue du TITANIC!...

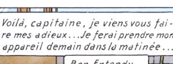

Ma parole c'est une licorne!... Mais alors, mon pendule, qui indiquait l'ouest?... C'est extraordinaire...

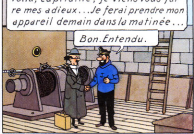

16
MERCREDI
17
JEUDI
18
VENDREDI
19
SAMEDI
20
DIMANCHE
21
LUNDI
22
MARDI
SIRIUS


DRRRING
DRRRING
JUILLET
23
MERCREDI

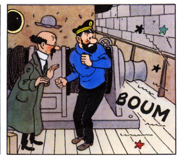

Allo! oui, LA DÉPÊCHE... Oui... Quoi?... Le SIRIUS?... Il est arrivé au port?... Vous êtes sûr?... Bon... Ça va... Mer-... ci...


Allo, c'est vous, Rouget?... Filez immédiatement au port... Le SIRIUS vient d'arriver... Faites-moi un beau papier là-des-... sus!...


Voilà, capitaine, je viens vous faire mes adieux... Je ferai prendre mon appareil demain dans la matinée...


Bon. Entendu.


Et maintenant, capitaine, laissez-moi vous remercier... Vous avez eu pour moi tant de bontés...
Ça va. Ça va...
Si, si, capitaine... Grâce à vous, je conserverai de mon séjour à bord un souvenir inoubliable...
Et moi donc!...

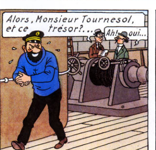

BOUM


Je... Excusez-moi... J'ai raté un échelon...


Permettez-moi de me présenter: Jules Rouget, de LA DÉPÊCHE...
LA DÉPÊCHE?... N'est-ce pas le fameux journal qui a annoncé notre dé-... part?...
Précisément!... Et nous comptons publier un article sensationnel consacré à votre expédition... Puis-je vous demander quelques déclarations?...
Volontiers...


... Mais je suis fort occupé... Voici mon secrétaire, Monsieur Tournesol, qui se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions...


Enchanté...

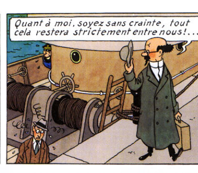

Alors, Monsieur Tournesol, et ce... trésor?...
Ah!... oui...


Je suis certain qu'il se trouve là, dans cette mallette...
Merci, je la porterai moi-même...
Je comprends ça!... Et dites-moi, en quoi consiste-t-il au juste, ce trésor?...
Non?... Pas possible?...
Non, je vous demande en quoi consiste le trésor que vous avez trouvé... De l'or... Des perles?... Des diamants?...


C'est incroyable, ce que vous me dites là!



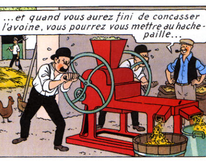


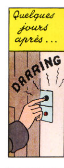


Voilà, capitaine, notre mission est terminée. Maxime Loiseau aura su que nous étions à bord, et il n'aura rien osé entreprendre contre vous...
Sans doute. Alors, vous rentrez chez vous ?...

Non, nous sommes un peu fatigués...Le voyage, n'est-ce pas...Et surtout, le pompage...Alors, nous allons passer quelques jours à la campagne, chez un fermier de nos amis...
Eh bien, bonnes vacances!











Non, les parchemins qui se trouvaient dans le coffret...Vous vous souvenez?...Eh bien! j'ai essayé de les reconstituer en collant les morceaux sur des feuilles de papier. Certains sont illisibles. D'autres, comme celui-ci, sont relativement faciles à déchiffrer...





Louis, par la grâce de Dieu roy de France, voulant récompenser les grands mérites de notre cher et aimé François, chevalier de Hadoque... Mille sabords!...
La suite! Lisez la suite!... ..

Fra ... chevalier de Hadoq... Lieu... nant de Notre Marine, lu baill... ns et délaissons Notre châte... de Moulinsart, avec toutes et ... ...partenances et dépendance ...ar ... st notre plaisir.
...nné à Versailles ...e quinzième ...uillet l'an de g... ce mil six ce... quatre vingt qu... Notre ...ègne le quara... ...eme...

Tonnerre de Brest! je ne rêve pas!... C'est bien le château de Moulinsart!... Moulinsart, château de mes ancêtres!... C'est inouï!...









EN LA SALLE DES VENTES PAR NOTAIRES

ÉTUDE DU NOTAIRE CH. STASSE

Le notaire Ch. Stasse, procédera samedi 9 août, à 15 heures, à la

VENTE PUBLIQUE ET FORCÉE DU

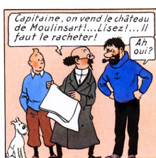
Château de MOULINSART

Ce que j'en pense?... Eh bien, capitaine, c'est tout simple! Le château de vos ancêtres est à vendre?... Il faut le racheter!
Le racheter?... Et avec quoi?...









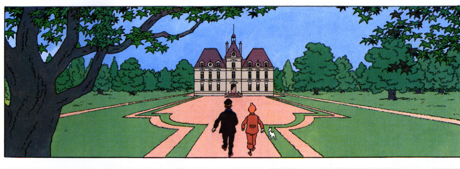
Le racheter?... Et ça, hein?... Et l'argent?... Vous en avez, vous de l'argent?...
Ah! oui, de l'argent!... Aucune importance!...





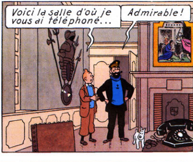
















Dites, il est splendide, ce château!... Il avait bon goût, mon ancêtre, pas vrai?... Et cette fameuse crypte dont vous m'avez parlé, où se trouve-t-elle?..

Venez, je vais vous y conduire...

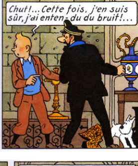


Voilà! nous y sommes...
Tonnerre de Brest!















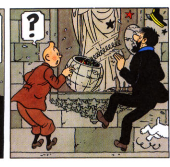


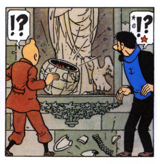


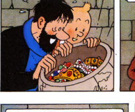




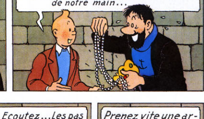

Et là, là, juste au point indiqué sur les parchemins, l'île où nous avons été!...C'est...
Sapristi! l'île s'enfonce!!!..


?


!?
!?


Le trésor!...Le trésor!!!...Mille trésors! le sabord de Rackham le Rouge!...

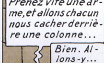

Nous l'avons trouvé!...Nous l'avons enfin trouvé, le trésor de Rackham le Rouge!...
Regardez!...Regardez!...


C'est admirable!...Admirable!...Ainsi, le chevalier de Hadoque, en quittant LA LICORNE, avait réellement emporté le trésor...Et dire que nous avons été le chercher, là-bas, au bout du monde, alors qu'il se trouvait ici, à portée de notre main...

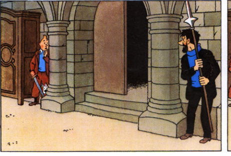

Non, mais regardez ça, tonnerre de Brest!...Des diamants!...Des perles!...Des émeraudes!...Des rubis!...Des...machins!...Quelles merveil - les!...

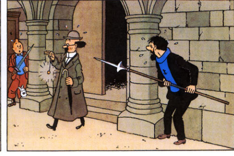

Chut!... Vous avez entendu? ...
Oui...


Ecoutez...Les pas se rapprochent!...Quelqu'un se dirige vers la crypte...


Prenez vite une arme, et allons chacun nous cacher derrière une colonne...

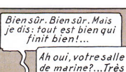

Bien. Allons-y...





LE CAPITAINE HADDOCK
vous prie d'honorer d'une visite
LA SALLE DE MARINE
consacrée aux souvenirs du vaisseau
La Licorne
Château de Moulinsart

Eh bien, mes amis qu'en dites-vous?...Tout est bien qui finit bien, pas vrai?...
C'est ce que j'ai toujours dit : à l'ouest!



Merci. Mais je disais simplement que nos aventures s'étaient bien terminées, qu'elles avaient heureusement pris fin!...
Non, merci...Jamais entre les repas....

Mais non, mille sabords!... Tout est bien qui finit bien!... TOUT EST BIEN QUI FINIT BIEN!...
Sans aucun doute...



Imprimé en Belgique par Casterman imprimerie S.A., Tournai.
Dépôt légal: 4e trimestre 1954; D. 1966/0053/152.